

أيام قرطاج السينمائية

Journées Cinématographiques de Carthage  
Carthage Film Festival

13~20 دجنبر | DÉCEMBRE 2025

الدورة 36  
SESSION 2025

# يومية الأيام

نشرية الأيام - الدورة 36 - العدد التاسع - الأحد 21 ديسمبر 2025

الدورة  
SESSION 36

أيام قرطاج السينمائية في دورتها السادسة والثلاثين

**الحصاد... ثمار دورة آمنت بالصورة وبالإنسان سؤالاً**



**المخرج المصري أبو بكر شوقي الفائز بالثانية  
الذهبي عن فيلمه «القصص»**



## أيام قرطاج السينمائية في دورتها السادسة والثلاثين

# الحصاد... ثمار دورة آمنت بالصورة وبالإنسان سؤالاً

هذا المساء الشتوي بقاعة الأوبرا بمدينة الثقافة ونحن نبلغ لحظة الختام نحتفل بالأفلام المتوجة ونحتفي بالخصوص بما صنعته هذه الدورة من أثر وما فتحته من نوافذ على سينما تنبض بالحياة وما أثمرته من علاقات بناء وتواصل وتبادل خبرات بين ضيوف الأيام، وخاصة بما بعثته من حيوية في شوارع العاصمة وضواحيها وفي الجهات والش肯ات وكذلك السجون...

وإذ نبارك للأفلام المتوجة وصناعها هذا التتويج المستحق، فإننا نحيي في الآن ذاته كل الأعمال التي شاركت وأسهمت في إثراء هذه الدورة بروحها وأسئلتها وجرأتها الفنية. على أمل أن يتجدد اللقاء في دورة قادمة تحمل معها شغفًا متواصلاً بالسينما وإيماناً راسخاً بقوتها على الحلم، وعلى جمعنا دائمًا حول شاشة واحدة ورؤى مختلفة ومدارس سينمائية جديدة نكتشفها معاً بفضل هذه التظاهرة المرجعية في العالم العربي والإفريقي والعالم بأسره....

**ناجية السميري**

مع الدورة السادسة والثلاثين أسدلت أيام قرطاج السينمائية ستارها على زمنٍ مكثف بالصور والأصوات والحكايات القادمة من جهات العالم القريب والبعيد. على امتداد ثمانية أيام تحولت القاعات إلى فضاءات حوار حيٌّ وساخن وأليف، ووجدت السينما العربية والإفريقية إلى جانب سينما العالم لحظتها المشتركة في الاحتفاء بالاختلاف وبالأسئلة الجمالية والإنسانية التي لا تنفذ.

شهدت هذه الدورة عروضاً لافتة، ولقاءات ثرية بين صناع الأفلام والنقاد والجمهور الغير الذي تابع الأفلام بشغف وانتباه، كما عرفت تكريمات مستحقة لمovies آمنت بالسينما فعلاً ثقافياً وموافقاً من العالم. بين أفلام تلامس الذاكرة وأخرى تستشرف المستقبل ظلّ السؤال السينمائي حاضرًا: كيف نسرد حكاياتنا الخاصة وكيف نصغي إلى الآخر ونراه ونقبله؟



## القائمة الكاملة لجوائز المسابقات الرسمية لأيام قرطاج السينمائية الدورة 36

أعلنت أيام قرطاج السينمائية في حفل اختتام دورتها 36 السبت 20 ديسمبر 2025 بقاعة الأوبرا مدينة الثقافة عن جوائز مختلف مسابقاتها الرسمية.

«مقبرة الحياة» (السنغال)

### المسابقة الرسمية للأفلام القصيرة:

\***الثانية الذهبية:** «32ب مشاكل داخلية» للمخرج محمد طاهر (مصر)

\***الثانية الفضية:** مهدد بالانقراض للمخرج سعيد زاغة (فلسطين)

\***الثانية البرونزية:** «عم تسبيح» للمخرجة ليلى رحال (لبنان)

**تنويه خاص 1:** «قهوة؟» للمخرج بamar كain (السنغال)

**تنويه خاص 2:** «العصافير لا تهاجر» للمخرج رامي جربوعي (تونس)

### مسابقة قرطاج للسينما الواعدة:

**جائزة قرطاج للسينما الواعدة :** «حجر ورقة مقص» للمخرجة شريفة بن عودة (المدرسة العليا للسمعى البصري والسينما بقمرت)

**تنويه 1 :** البحث عن عباس صابر للمخرجة دينا حسن أبو علا (المعهد العالي للسينما مصر)

**تنويه 2 :** عصفورة للمخرجة مارغريتا نخول (جامعة السيدة لويسا بلبنان)

\***أفضل صورة:** ميغيل يوان ليتن مينز عن فيلم «هجرة»

\***أفضل مونتاج:** غيوم تالفس فيلم «ديا»

\***أفضل ديكور:** عاصم علي عن فيلم «كولونيا»

**جائزة الجمهور :** «وين يأخذنا الريح» للمخرجة أمال القلالي (تونس)

### جائزة العمل الأول:

**جائزة الطاهر شريعة:** لأول عمل طويل : «ظل اي» للمخرج اكينولا ديفيز (نيجيريا)

**TV5 MONDE\*** **جائزة أفضل عمل أول :** «ملكة القطن» للمخرجة سوزانا ميرغني (السودان) المسابقة الرسمية للأفلام الوثائقية الطويلة:

\***الثانية الذهبية:** «تعلق» للمخرج مامادو غوما غبيه (السنغال)

\***الثانية الفضية:** «الأسود على نهر دجلة» للمخرج زردشت احمد (العراق)

\***الثانية البرونزية:** «فوق التل» للمخرج بحسن حندوس(تونس)

**تنويه خاص:** زريعتنا لأنيس لسود (تونس) **تكريم للمخرج مامادو مصطفى غبيه :** فيلم

### المسابقة الرسمية للأفلام الروائية الطويلة

\***الثانية الذهبية:** «القصص» للمخرج أبو بكر شوقي (مصر)

\***الثانية الفضية:** «ظل أبي» للمخرج أكينولا ديفيز (نيجيريا)

\***الثانية البرونزية:** «غرق» للمخرجة زين دريعي (الأردن)

\***الثانية الشرفي:** «صوت هند رجب» للمخرجة زين كوثر بن هنية(تونس)

\***أفضل سيناريو:** للمخرجة آمال القلالي عن فيلم «وين يأخذنا الريح» (تونس)

\***أفضل أداء نسائي:** سجا الكيلاني عن فيلم صوت هند رجب

- **تنويه خاص لأفضل ممثلة:** ديبورا لوب ناني عن فيلم «سماء بلا الأرض»

\***أفضل أداء رجالى:** نواف الظفيري عن فيلم «هجرة»

- **تنويه خاص لأفضل ممثل:** حسين رعد زوير عن فيلم «إركالا حلم كلكامش»

\***أفضل موسيقى:** «أفروترونيكس» عن فيلم

(ديا) (تشاد)

**\*الثانية الشرفي:**  
«صوت هند رجب» للمخرجة كوثر بن هنية (تونس)



**\*الثانية الذهبي:**  
«القصص» للمخرج أبو بكر شوقي (مصر)



**\*الثانية الفضي:**  
«ظل أبي» للمخرج أكينولا ديفيز (نيجيريا)

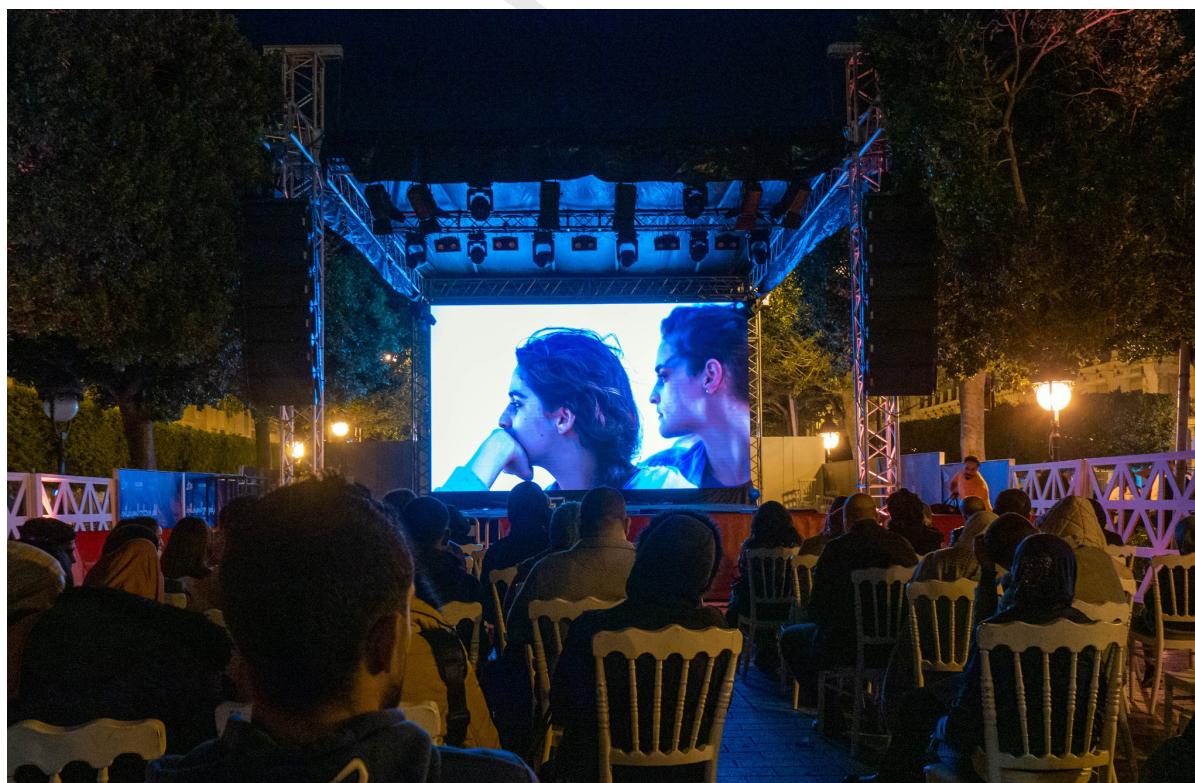


**\*الثانية البرونزي:**  
«غرق» للمخرجة زين دريعي (الأردن)

## طائر السمانة والمسافة صفر

يحتاج طائر السمانة إلى الاحساس بالأمان فيحط فوق «برج الساعة» في طرف «شارع الحبيب بورقيبة» معتلياً نصباً طوله 32 متراً. لكنه حين يتخلّى عن قليل من حذره ويستاقت إلى صيحات البشر وصخబهم، سيخفف هذا العلو، وصولاً - ربما - إلى 7 أمتار، فيحط فوق «باب البحر» في الطرف النقيض من الشارع المحوري. وربما ينسى السمانة كل مخاوفه بداعف «التعاطف» فينزل أكثر، ليصل إلى مستوى كتف امرأة، تسح دموع على خديها، وهي تشاهد، بانفعال وتأثير كبيرين، أحد شرائط أفلام «من المسافة صفر» التي روت مأسى غزة بلسان أهاليها، وعرضت ضمن قسم «سينما الشارع» في الدورة 36 من أيام قرطاج السينمائية.

### ابراهيم توتونجي: باحث ثقافي (البنان)



مؤلف الموسيقى اللبناني والمسرحي الذي رحل عن عالمنا قبل فترة، واحتفى المهرجان بفته منذ إطلاق صفارته الأولى يوم الافتتاح، حاول، لعقود أن يقارب هذا السؤال ويصور في أعماله أثر الحرب على الحياة اليومية للناس. تعاطي بسخرية سوداء جلبت الضحك لدى المشاهدين، مع تلك الأسئلة الداكنة. اختار السخرية فلسفة وجود وطريقةبقاء، وهي تشبه كثيراً الأحساس التي يحملها الناس الرازحون تحت ضغوط وهم يهيمون في الشوارع. بعضهم وجده مقدعاً في الطريق في مقابل شاشة السينما لكي يبحث عن نكتة أو ضحكة يتشاركها مع آخرين، شاهدوا أعمال الرحباني إلى جانب سلسلة ثرية ومنوعة من الأفلام التونسية والعالمية الطويلة والقصيرة... بين «برج الساعة» وعقربيه الذي يدور الأزمنة، بحلوها ومرها، وبين «باب البحر»، ذاكرة التاريخ والجغرافيا وقصص المدينة، يرتفع نصب آخر للعالم ابن خلدون، الذي بشرنا منذ زمن بعيد أن نهاية التسلط هي التدهور وبعد بلوغ القمم يأتي الانحدار. السينما أيضاً ترتجّ لهذه الفكرة وتدعى إلى عام أجمل يعمّه السلام والعدالة وحق التشاركة بين مختلف طبقات وأطياف الناس. عالم تحلّق فيه طيور السمانة حرّة بلا وجّل ولا قلق، على مسافات منخفضة جداً من ضحكة ودموع البشر... على «المسافة صفر».

كانت الساعة قد قاربت الثامنة مساءً، وبرد ديسمبر ليس قاسياً ولا لطيفاً في الآن ذاته، بل عادلاً في نشر القشعريرة على أج丹 الناس، الذين تواجدوا، بلا تذاكر ولا دعوات ولا بروتوكولات إلى كراس أنيقة صفت بين الرصيفين العريضين، في موازاة شاشة، زاد ضباب الشتاء الليلي من وهجها. تناوبت القصص التي روى جلها أطفال عاشوا صدمة فقد وخسارة أهاليهم ودمار بيوتهم والشوارع والمدارس التي ألهوها، فيما كان رشيد مشهراوي، المشرف مؤسسه على إنتاج وخارج هذه القصص، يتأمل في وجوه جمهور الشارع الحاضر من كل مكان ليشاهد ويستمع ويؤكد تضامنه مع عدالة القضية الفلسطينية.

لطالما شكلت هذه القضية، وغيرها من قضايا الجنوب العادلة، لبنة أساسية في «ال» دي أن ايه» الخاص بالمهرجان، الذي يؤمن، كما هي روح الشخصية التونسية، بالعدالة والمساواة وأحقية نفاذ المعرفة والموارد إلى عموم الشعب. السينما معرفة قبل كل شيء، تؤكد لمشاهدتها حقّه في مشاركة مشاعر وأفكار الوجود، وهي أيضاً مورد رئيسي من موارد نماء حسّه وروحه ونضجه الفكري، وتالياً فعله الاجتماعي والاقتصادي. «عروض سينما الشارع»، بهذا المعنى هي وجه من وجوه الديمقراطيّة وحق المعرفة والنفاذ، وهي واحدة من أكثر فعاليات المهرجان، برأيي، إضافة إلى عروض الجهات التي تجسد بشكل واضح أفكاره منذ زمن التأسيس إلى اليوم.

الطائر المتعاطف، لعله غادر سربه، ليتعرف أكثر على ما يؤلم البشر، وحاول أن يفهم منبع ذلك الشر المسمى «حرب» الذي لا يهدّه فقط، بل يهدّد وجود جنسه وجنس الاشجار وعنابر الهواء والماء... من أين ينبع ذلك الشر الذي يخنق الفراشات والحمام التي يزخر بها شعر محمود درويش الحاضر في هذه الأفلام نصاً وروحاً، والذي يقتل الحلم ونغمات الموسيقى؟ زياد الرحباني،

بمناسبة وصول أفلام عربية وأفريقية إلى منصّات دولية:

# هل «العالمية» أفق ضروري للتحرّر أم فخ ناعم للتنازل والتبّعية؟

في زمن العولمة المتسارعة، تبدو مسألة «العالمية» كأنها قدر لا فكاك منه لكل سينما تبحث عن الاعتراف، وعن مكان لها في خريطة الصور المتداولة كونيًا. غير أنّ السؤال الحقيقي، حين نضع السينما التونسية والعربية والإفريقية في قلب النقاش، لا يتعلّق بالرغبة في بلوغ العالمية بقدر ما يتعلّق بشروطها، وبالثمن الجمالي والفكري الذي قد يُدفع في سبيلها. فهل العالمية أفق ضروري فعلًا؟ أم أنها فخ ناعم يُغري السينما الهشة بالتنازل عن خصوصيتها مقابل مرور عابر على شاشات العالم؟

بقلم كمال الشحاووي

على قياس «الذائقة الدوليّة»، فتكرّر صور الفقر والبؤس والعنف لأنها مطلوبة، وتُفرّغ الواقع من تعقيده لصالح سردّيات سهلة التصدير. هكذا تتحوّل العالمية من أفق تحرّر إلى شكل جديد من التبعية الرمزية، ويصبح الهاشم مطابلاً بأن يؤدّي دوره كما يريد المركز.

ومع ذلك، لا يمكن الدعوة إلى الانغلاق أو الاكتفاء بذريعة الخصوصية. فالعالمية، حين تُفهم بوصفها قدرة على مخاطبة الإنسان أينما كان، دون خيانة السياق أو تبسيط الواقع، فستظلّ أفقًا مشروعًا وضروريًا. وقد تقدّرنا أنّ السينما التونسية والعربية والإفريقية قادرة على ذلك، وقد قدّمت بالفعل أفلاماً وصلت إلى العالم لأنها كانت صادقة مع ذاتها، مشغولة بأسئلتها، ومبتكرة في لغتها. لكنّ الرّهان الحقيقي اليوم ليس في «الوصول» فقط، بل في بناء شروط الوصول. في تحويل السينما من مغامرة فردية إلى مشروع جماعي، ومن استثناء مهرجاني إلى فعل ثقافي مستدام.

ودون صناعات مساندة، ستظلّ أفلامنا تظهر وتخفي، يُحتفى بها لحظة ثم تعود إلى الهاشم. أمّا العالمية التي تستحقّ الاسم، فهي تلك التي تُبني من الداخل، من أرض صلبة، ومن سينما تعرف من تكون، قبل أن تسأل: كيف يرانا العالم؟

لا شكّ أنّ السينما، بحكم طبيعتها، فنّ عابر للحدود. فالصورة لغة كونية، والمشاعر الإنسانية لا تحتاج إلى ترجمة. لكنّ العالمية، كما تُدار اليوم، ليست مجرد افتتاح على الآخر بل منظومة اقتصادية وثقافية تحكمها السوق، وتضبطها شبكات التوزيع، وتوجّهها مراكز قوّة واضحة. هنا تحديداً تصطدم السينما التونسيّة والعربيّة والإفريقية بسقف صلب: ضعف الصناعة، هشاشة التمويل، غياب التوزيع، وتحوّل المهرجانات - في كثير من الأحيان - إلى المعبر شبه الوحيد نحو «الاعتراض».

في هذا السياق، تتحقّق أفلاماً حضوراً لافتاً في المهرجانات الدوليّة، وتحصد جوائز مرموقة، لكنها غالباً ما تعود إلى بلدانها بلا جمهور، وبلا سوق حقيقيّة. إنّها مفارقة موجعة: أفلام «عالمية» في التداول الرمزي، ومحلية أو مهمّشة في التداول الفعلي. والسبب ليس في جودة الأفلام، بل في غياب منظومة صناعية تحميها وترافقها من الفكرة إلى القاعة. فالعالمية لا تُبني بالمواهبة وحدها، بل بسلسلة كاملة: إنتاج مستقر، توزيع ذكي، قاعات، إعلام، وسيّارات ثقافية واعية.

غير أنّ الخطر الأكبر في تقدّرنا لا يكمن فقط في الإقصاء من السوق العالمية، بل في السعي المحموم لدخولها بأيّ ثمن. هنا تظهر أفلام تُصمّم

## برنامج عروض الأفلام المتوجة في الدورة 36 لأيام قرطاج السينمائية

كعادة كلّ دورة تخصّص هيئة إدارة أيام قرطاج السينمائية يوم الأحد 21 ديسمبر لعرض الأفلام المتوجة

في كلّ المسابقات الرسمية:

**قاعة السينما 350**

### جوائز المسابقة الرسمية للأفلام القصيرة

- جائزة قرطاج للسينما الواudedة (منتصف النهار)

- التأنيت البرونزي للأفلام الوثائقية الطويلة (الساعة الثالثة)

- التأنيت الفضي للأفلام الوثائقية الطويلة (الخامسة مساء)

- التأنيت الذهبي للأفلام الروائية الطويلة (السابعة مساء)

### قاعة الطاهر شريعة

- جائزة العمل الأول الطاهر شريعة (منتصف النهار والنصف)
- التأنيت البرونزي للأفلام الوثائقية الطويلة (الساعة الثالثة)
- التأنيت الفضي للأفلام الوثائقية الطويلة (الخامسة والنصف)
- التأنيت الذهبي للأفلams الوثائقية الطويلة (الساعة الثامنة)

## عن القهر حين يتحول إلى نسق و ميراث

ينتهي فيلم «المستعمرة» لمحمد رشاد برمي «حسام» لهاتفه الجوال على الأرض، بعد أن ذكره صديقه بانعدام الإشارة في الجبل الذي سيلجأ إليه من جديد هرباً من ذنب لم يرتكبه. يقطع بهذا الفعل قصة جبهة الناشئة مع فتاة المصنع. أما أخوه الصغير «مارو» فسيمسك باملوسى وينام، وحيداً دون آخر (عاود الهروب) أو أبوه (مات)، بعد أن أدرك في النهاية أن لا خلاص من القهر.

القهر في «المستعمرة» - وعنوان الفيلم يستدعي قصة كافكا «مستعمرة العقاب» - نظام، نسق بارد، آلة كبيرة بمسننات حادة، لا هامش فيه للمقاومة إلا بالصعود إلى الجبل. ميراث ثقيلٌ مبتدئ.

**بقلم كمال الهمالي**



هذه القتابمة سوى مكالمة غامضة من فتاة تقول لحسام أنها تعرفه. على هذه الوتيرة من المراوحة بين نذر القتابمة وتباشير قصة حب ممكنته يضي إيقاع الفيلم. يحاول حسام أن يتذمر من تشغيل الآلة المعقدة بمفرده في نفس الوقت الذي يبحث فيه عن الفتاة الغامضة التي كانت مكالماً لها لممثل كحفنة نور إنساني ممكناً في عالم فقد إنسانيته. يشغل مكان الأب في الأسرة الصغيرة ويحاول أن يكون طيّعاً مطواعاً وأن يحمي أخيه الصغير ولا يعود لعالم الضياع. تخلى عن دم أبيه وأثر من ذلك بدأ في الانحناء والامتثال لقانون المستعمرة الخافي، وصار يجلب للمهندس المشرف على العمالة حاجته من المخدّرات كأنه يرغب في تكرار سيرة والده البائسة في غياب بذائل أخرى للعيش.

ولكن القهر آلة كبرى تعيد إنتاج نفسها، فيما حدث لوالده بسبب غياب شروط السلامة عاود الحدوث. حيث تعطلت الآلة وحين حاول المهندس الصيانة المسؤول المباشر عن موت والده، إصلاحها أرداه قتيلاً. يهرب حسام من مكان الحادث مدركاً أن لا أحد سيصدق براءاته، فالحادث سيسجل على أنه حادث انتقام لا إهمال. وعلى هذا النحو ضاع كل شيء: دم والده ووهم افتراكه موجود في المستعمرة بكلفة العالية وما يفرضه من تنازلات ووعود الحب الناشئ. سيعكتفي بذلك احتضان فتاة المصنع وسط الآلات الضخمة كمن يبحث عن دفء مستحيل.

«المستعمرة» فيلم عن القهر حين يتحول إلى نسق وإلى ميراث، وعن الوجود حين يتحول إلى مستعمرة عقاب، وعن انعدام إمكانية الحب في عالم قاتم.

ينفتح الفيلم على مشهد «مارو» وهو يمسك بسكنه وبهدهد أمّه وشقيقه الأكبر بقطع شرائينه إن أجراه على مواصلة الدراسة ومنعاه من العمل في مصنع الحديد الذي كان يشتغل فيه الأب الميت. وهو أول العنف الذي سنراه، ونرى علاماته الخافية والمترئبة وأحداثه وما ينتجه من أثر ومن شروط تدينه وتضمن استمراهه. أول العنف على «فساد الأمكنة» جميعها: البيت والحي والمصنع الذي يقع في ضاحية المستعمرة.

موت «سيد» الأب بسبب عدم احترام شروط السلامة في المصنع مجرد حادث يسهل تعويضه في المصنع

وفي البيت إذ سيحل محله الآباء. كما لو أنّ الوجود كله قطعة خردة تعطلت في آلة كبرى تطحن ناس الهاشم. الأم مريضة تجرجر ساقها المنتفخة بصعوبة لا قدرة لها على إجبار ابنها الأصغر على مواصلة دراسته. تعيش على تربية الأمل بأن تستمر حياتها السالفة رغم بؤسها دون منحصّات. نزل الأخ الأكبر حسام من الجبل حيث كان يقيم هرباً من الشرطة. ليحاول أن يختلط في نظام المستعمرة وأن يكون سوياً ويبعد عن «جادحة الانحراف». لكنه يدخل من باب ضيق، فقد قبلت الأسرة بمقاييس مذلة: عدم الشكوى للقضاء مقابل أن يشغل الابن مكان والده. كأنه يرغب في اختبار عالم لا يقبل بأمثاله، لذلك خبأ املوسى التي سيرثها شقيقه الأصغر مُكرّهاً بين ثيابه في الخزانة المشتركة.

يصبح مارو وأخاه حسام في اليوم الأول من العمل. يفتحان خزانة الوالد الميت في حادث شغل غير معلن. يأخذ حسام أغراضه ويرميها في كيس القمامات، ليمحي أثره وإرثه مدركاً أنهما لا يستحقان التجليل. لا يعجب ذلك الطفل مارو الذي يبحث عن نمذج يقتدي به. يتفاجآن عند استراحة الطعام بصورة الأب كما يروي بعض ملامحها رفقاء. طريقته في الكلام وفي الأكل النّهم تُسقط عنه هالته وتجعل منه شيئاً مبتذلاً بائساً يشبه أشياءه المبتذلة التي خلفها.

المصنع كبير واسع مزدحم بالآلات، رمادي وقاتل يشبه مستعمرة عقاب. ولن يكسر

# عن أفلام المسابقة الرسمية للأفلام الوثائقية الطويلة

## الابتعاد عن الاستثمار في البؤس والحفاظ على كرامة الناس

لا يbedo التنوع الجغرافي والثقافي في المسابقة الرسمية للأفلام الروائية الطويلة مجرد معطى برامجي، بل خيار جمالي وفكري واضح تبلور منذ انباع هذه التظاهرة الرائدة إفريقيا وعربيا . ومن خلال الأعمال المشاركة، التي شاهدناها بعضها وقرأنا عن بعضها الآخر بأفلام الثقات من النقاد والمتابعين، تتكتشف مجموعة من الشخصيات المشتركة التي ترسم ملامح جيل جديد من الوثائقية العربية والإفريقية، جيل يكتب الواقع ببسطه وبحساسية عالية تجاه الإنسان والمكان والذاكرة.

**بقلم كمال الشيحاوي**

© Diam Production

من الأسفل، من الداخل، بعيداً عن السردية الرسمية. الوثائق هنا ليس مرآة محابية، بل أدلة تفكير. وتبرز أيضاً سمة لافتة هي الأخلاقيات الصارمة للنظر. فمعظم هذه الأفلام ترفض استثمار البؤس أو تحويل الشخصيات إلى "ضحايا سينمائيين". في "الجنة" لمجدي الخضر و "مقبرة الحياة"، و "حكايات الأرض الجريحية" لفاضل عباس، هناك وعي واضح بخطورة الشفقة، وبضرورة منح الشخصيات كرامتها كاملة: فالكاميرا قريبة لكن غير متطفلة، كما تترك الحوارات مساحات للصمت، إضافة إلى أن الثقة في أن التفاصيل الصغيرة أصدق من الخطابات الكبيرة. أخيراً، يمكن القول إن هذه الأفلام تشترك في نفس تأملي واضح، وفي إيمان عميق بأن الوثائق ليس سباقاً نحو المعلومة، بل رحلة في المعنى. إننا أمام سينما البطل والإخلاص والشك الخالق. بينما ترى في الإنسان - مهما كان هامشياً - مركز العالم، وفي الصورة أداة لحفظ ما يهدّد النسيان. وهذا في جوهره ما يمنح المسابقة الرسمية هذه السنة تماسكها وقيمتها الفنية والإنسانية.

أولى هذه الشخصيات هي الابتعاد الصريح عن الوثائقي التقريري. فمعظم الأفلام لا تنطلق من أطروحة جاهزة ولا من خطاب إيديولوجي مباشر، بل من وضعيات إنسانية صغيرة: رجل يزرع شجرة، حفار قبور، عائلة تستعيد أرشيفها، قرية على تل، قاعة سينما مهجورة. ومن هذا "الصغير" أو الذي يبدو بسيطاً وعادياً يُعاد بناء معنى أكبر.

ففي فيلم "الرجل الذي يزرع الباباوات" لميشال زونغو تحول البذرة إلى مقاومة صامتة ضد الزوال، وفي "زريعتنا" لأليس الأسود تصبح حماية البذور فعلاً ثقافياً يواجه منطق السوق، وفي "مقبرة الحياة" ماما دو مصطفى يُعاد التفكير في الموت بوصفه شكلاً آخر من أشكال التعايش مع الوجود. وتمثل الخاصية الثانية في مركبة المكان لا باعتباره خلفية تصوير بل بوصفه شخصية حية. فالقاعات المهجورة في "سينما كواكب"، لمحمود المساد و«فوق التل» في فيلم بلال حندوس، و«الأسود على نهر دجلة» في فيلم زرادشت أحمد، و«المقبرة وهوامش داكار» في فيلم ماما دو مصطفى غ فيه... كلها أمكنة "تتكلّم" حين تُمنح الزمن الكافي. والكاميرا هنا لا تقتصر بل تنتظّر وتصغي وترك للضوء والريح والأصوات اليومية أن تصنّع إيقاعها الخاص. هكذا يصبح المكان حاملاً للذاكرة ومختبراً لقراءة تحولات المجتمع.

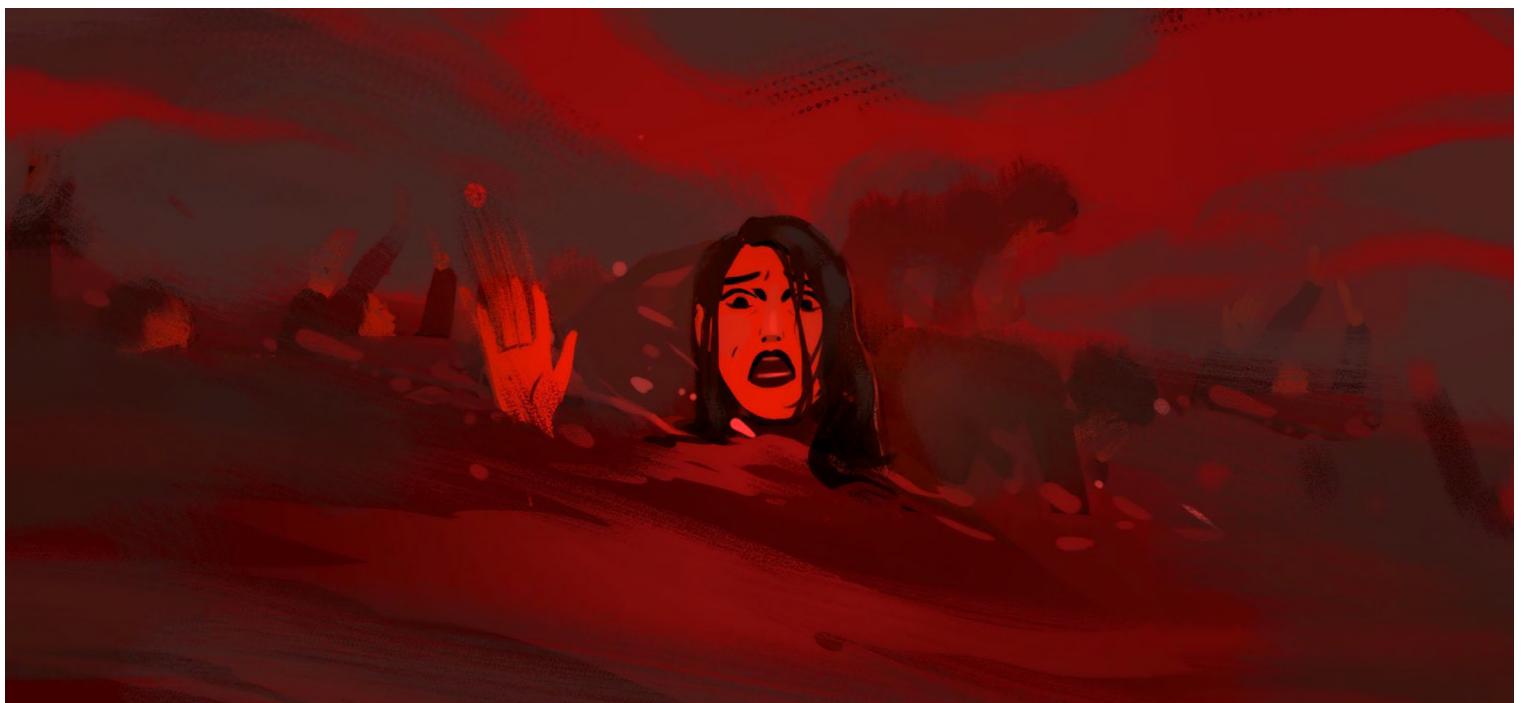
أما الخاصية الثالثة فهي هذا التداخل الدقيق بين الشخصي والجماعي. ففي "موقع" فيلم عائلي "لقيولا شفيق" و "بعيون مغربية" لكريم دباغ لا تُروي السيرة الذاتية من أجل الاعتراف فقط، بل بوصفها مدخلاً لإعادة طرح أسئلة الهوية ومسارات الثقافة العربية ومن يملك حق روایتها. العائلة، الصورة، الأرشيف... كلها تتحول إلى مواد خام لإعادة قراءة التاريخ.



في قسم سينما الواقع الافتراضي:

«أقل من خمس غرامات من الزعفران» لنيغار موتاليمي دانشاد

## بحثاً عن مذاق يجعل الحياة مستساغة



في «أقل من خمس غرامات من الزعفران» الإيرلندي الفرنسي القصير (مدته سبع دقائق) الذي عرض يوميا طيلة أيام المهرجان ضمن قسم «سينما الواقع الافتراضي» عليك أن تدور كي ترى وتلمس ما يحدث من حولك، تحتك وأنت في وسطه، جالس في كرسيك، مشاهدا مشاركا في الأحداث.

**بِقلم كمال الهلالي**

وأمواج... تکاد غلباً تغرق، تطفو وتتجوّل ويغرق الآخرون: عائلتها هي الآن في ألمانيا. في شقتها تتنفس الحرية المشتهاة. لكنّها لا تزال عالقة في المدارات الحزينة. أودت أمواج البحر بمن كانت تتقاسم معهم نكهة الزعفران. الدم يملأ المطبخ ويفيض على كل شيء. الدم أحمر مثل الزعفران، الدم موجّ وهما هي تغرق رويداً رويداً في تروما الذكريات الأليمة. بينما في الخارج يلتف ليل مرصّع بالنجوم بنايات المدينة.

إيامكانك، أنت المتفرّج على قصتها أن تشيح بنا ظرك عنها وأن تبقى مع منظر السماء والنجوم، ولكنك ستظل مسكوناً بالأسئلة عن خفة الكائن غير المحمولة وعن وزن ألم فقدان.. كم هو ثقيل في الروح.

الروح فسيخ: مطبخٌ يبحث فيه عن الدفء، مدينةٌ نشتهي أن نعيش فيها دون قمع، كون داخليٌ هائلٌ من ألوان الطفولة ومذاقاتها ومن الأحساس والعواطف وجراح التجارب المريرة.

كل ذلك يثيره تفصيل من نثر الحياة الهدائى البسيط: الزعفران الذي لا يخلو منه مطبخ إيرلندي، ليكون تعلةً لمعالجة قضايا كبرى ثقيلة: القمع والاضطرار للهجرة وطلب اللجوء عبر البحر وكلفته. وهو عبور ينفكك إلى ضفة آمنة ولكنه يعود بك، في ذكرياتك وكونك الداخلي إلى نقطة البدء الأولى، في محاولة لاستعادة مذاق الزعفران الذي تحول إلى مذاق دم مراقٍ.

غلباً، شابة إيرانية، تسبح في الفضاء وتقرب منك. تکاد تلامس خصلات شعرها الطليق كأنها ضائعة في قراره الكون، تبحث عن نقطة ارتكازٍ وعن مدار يسعها تدور فيه. تتحرّك معها في غرفتها بالمنفى في ألمانيا، تدخل مطبخها. نکاد نقطع معها الخضروات وهي تعدّ غذاءها «أرز بالزعفران»، هناك، على مرّي اليدين، أعود جافة نحيلة بلونها المميز في صحن صغير على رخامة المطبخ، أقل من خمسة غرامات من الزعفران. خفة الزعفران خادعة. تحول إلى شيء ثقيل، ثقل الذكريات وألام تجربة اللجوء عبر البحر. لونه الأحمر الذي يحيط على اكتناف الحياة وعلى دفقها يذكرها بلون آخر: الدم وقد ساح وفاض.

ما الذي يجعل المكان الأول طارداً؟ وما الذي يجعل بلد اللجوء، بعد توهم النجاة خانقاً؟ الإجابة تكمن ربما في غياب قليل من الزعفران بما يحيط عليه من خفة وبهاء ومذاقات تجعل الحياة تلقي باسمها ومستساغة. هناك في الموطن الأصلي، كان يمكن أن تجد غلباً نقطة ارتكاز تحت نفس السماء المرصعة بالنجوم التي تُرى سواء كنتَ في ألمانيا أو إيران.

تخرج غلباً من بيته في إيران إلى الشارع، تمشي فيه، تدخل مغازة. على أحد السطوح قطة تتکاسل، في الشارع بقایا مطر، حفرة تبتلع العمارة بأحجارها وناسها. يتحول فضاء ما يفترض أنه مدينة إلى مكان فارغٍ مجرد دون علامات. متظاهرون عزل يواجهون جنوداً مدججين بالأسلحة، دم يواجه رصاصاً، ثم بحر

**Billet**

## **TOUT VIBRAIT D'AMOUR POUR LE CINÉMA, TOUT FRÉMISSAIT D'ART ET DE BEAUTÉ...**

Pendant une semaine du 13 au 20 décembre, l'art du cinéma a rempli les cœurs des esthètes, de beauté et d'émotions esthétiques. Les salles regorgeaient de spectateurs assidus, les rues, les couloirs et les cafés se remplissaient et se vidaient pour laisser la place aux autres ceux qui viennent d'achever une projection, et d'autres se dépêchent pour gagner leurs places dans d'autres salles. Toute la ville de Tunis a vécu une dynamique spéciale, tapageuse et animée. Du cinéma Palace, Africa, ABC, le mondial, Le Rio, le 4ème art, Ibn Rachik, cité de la culture..., tout vibrat d'amour pour le cinéma, tout frémisait d'art et de beauté.

La 36ème édition est sans doute aucun, un rendez-vous si spécial, tant par la richesse

du programme que la qualité du public. Sa qualité a été confirmée par la sélection des films qui ont été projetés, par les workshops, masterclass, hommages et célébrations, signature de livres...

La Palestine était au cœur de cette édition avec plusieurs films. Le festival demeure fidèle à la cause et a entamé son ouverture par un film intitulé Palestine 36 de la réalisatrice Anne Marie Jacir, en plus d'autres films et notamment du choix de la palestinienne Najwa Najar comme présidente du jury compétition longs métrages de fiction.

La 36ème édition a jeté l'ancre pour un voyage cinématographique atteignant les différents coins du monde les plus lointains. Le public a assisté aux projections de films

du cinéma arménien à l'instar de films de Artavazd Pelechian, Inna Mkhitarian, Aramatz Kalyjin, Sergei Parajanov et bien d'autres ; aussi le cinéma philippin avec des films de Lino Brocka, Arden Rod Condez, Zig Madamba Dulay..., le cinéma espagnol avec une sélection de films de Eva Libertad, Marcel Barrena, Alex Montoya, Jaime Rosales, et le cinéma de l'Amérique latine avec les œuvres de Àlvaro Brechner, Patricio Guezmà, Jorge Sanjinés...

Les Journées cinématographiques de Carthage restent toujours un festival qui mise sur l'art et les nouvelles expériences à la quête de la quintessence. Il soutient toujours le cinéma indépendant et libre.

Faiza MESSAOUDI

### Cinéma de la Réalité Virtuelle

## **UNE IMMERSION INTERACTIVE ET LUDIQUE POUR LES GRANDS ET LES PETITS**

*Après son énorme succès lors de sa première 35ème édition, la section du cinéma de la réalité virtuelle a accompagné les cinéphiles de la 36ème édition des Journées Cinématographiques de Carthage (JCC).*

Installée dans le hall de l'entrée principale de la Cité de la Culture, environ 150 personnes par jour viennent découvrir cinq films venus des pays issus de l'Amérique, de l'Europe ou encore de l'Asie sélectionnés par le curateur section Réalité Virtuelle « Carthage Extended » Mohamed Arbi Soualhia.

Chaque jour, grands et petits se précipitent pour prendre leurs casques et s'embarquent dans un voyage sensoriel où il est question d'écologie, d'exil et d'empathie.

Ainsi, durant toute la période du festival, le public a pu découvrir une co-production regroupant trois pays de l'Amérique latine (Argentine, Pérou, Colombie) « Origen » de Sanchez Chiquetti est un voyage narratif interactif et poétique à travers la forêt amazonienne. Il est aussi question d'enjeux écologique dans le film franco-suisse « Bloom » de Fabienne Giezendanner où un chêne essaye de communiquer avec le spectateur dans une expérience interactive mettant l'accent sur le rôle important de l'arbre dans l'existence même de la race humaine.

« Moins de 5g de safran » de l'iranienne Négar Motevalyemidanshah raconte l'histoire de Golnaz, une jeune immigrée iranienne en Allemagne, dont le plat de riz au safran réveille des souvenirs douloureux d'un naufrage tragique ayant emporté sa famille, explorant ainsi les thèmes de l'exil et de l'identité à travers une expérience sensorielle et empathique.

Prendre conscience du pouvoir magique de l'imagination ou encore de l'importance de l'amitié, les enfants ont pu se régaler avec « Les Mimstories » du canadien Francis Gélinas ou encore « Jack et Flo » du réalisateur français Amaury Campion.



Dans « Si vous voyez un chat » du japonais Atsushi Wada, il est question de santé mentale et deuil à travers un voyage immersif dans le monde de la psychiatrie à travers l'expérience d'un jeune garçon interné après avoir eu des visions de son chat disparu.

« Cette sélection, alliant l'émotion et la profondeur thématique des sujets abordés, a beaucoup plu au public des JCC » a souligné le curateur Mohamed Arbi Soualhia en précisant que l'audience a doublé par rapport à l'édition précédente.

« Le public était curieux pour découvrir une nouvelle expérience et n'hésite pas à revenir pour revivre l'expérience et découvrir de nouvelles sensations », s'est encore félicité Soualhia.

Hanène CHaabane

Michel K. Zongo, réalisateur sénégalais

## «Dans mon film, le geste politique reste crucial»

*El Hadj Salifou Ouédraogo, un agriculteur qui vit au Burkina Faso, a consacré sa vie à planter près de 4000 arbres de Baobabs. Ce geste exceptionnel pour la sauvegarde de la nature possède également une résonnance symbolique, sacralisée. Un geste individuel accompli au fil des années pour la protection de la nature. Cette action prend éminemment un aspect universel, collectif. L'homme qui plante les Baobabs » de Michel K. Zongo bouleverse par la portée du dialogue créé entre l'humain et l'arbre. Deux personnages centraux et singuliers de ce documentaire du Burkina Faso.*

Qu'est ce qui vous a donné envie de raconter cet homme exceptionnel, planteur de Baobabs ?

Ce qui m'a poussé à le faire urgemment, c'est cet arabe, le Baobab, sa nature, ce qu'il représente. C'est un arbre Millénaire qui vit beaucoup. Sa dimension symbolique et sacralisé en Afrique reste importante aussi : il y'a le symbole de la sagesse, du rassemblement, toute une mythologie autour.Une plantation qu'il ne faut pas déraciner ou maltraiter. Autour du Baobabs, il y'a eu de nombreux préjugés en plus des contes de mon enfance qui m'ont bercé. L'homme a planté 4000 arbres pendant toute sa vie. Il a 82 ans maintenant. Dans mon film, ce geste politique reste crucial également, celui autour de l'engagement pour la nature, la protection environnementale et la lutte contre le réchauffement climatique. Le geste individuel de Salifou pour la protection de la nature m'a impressionné. Des aspects qui m'ont poussé à célébrer ce grand monsieur.

L'individuel et le collectif vont de pair et se suivent naturellement. Comment l'écriture et la narration ont été tissées autour de ces deux axes ?

J'ai tenu à faire quelque chose de proche de Salifou. Une démarche que j'extériorise, sans jamais rien imposé. Je tenais à rester à son niveau de regard par rapport à lui et comment il perçoit l'arbre. C'est le film de Salifou. Je tenais à contribuer à sa vie en le filmant. Tout en gardant, une certaine distance en valorisant cette communication entre lui et le Baobab, l'arbre qui pour moi est un personnage qui parle. Pour moi, notre homme parle « le Baobab », un langage à



part et qui personnifie l'arbre. C'est une façon de narrer et d'échapper aux échanges classiques. Ordinaires ! L'arbre que je rends humain à travers ce film. Ce dialogue symbolique, presque humain est désormais perceptible.

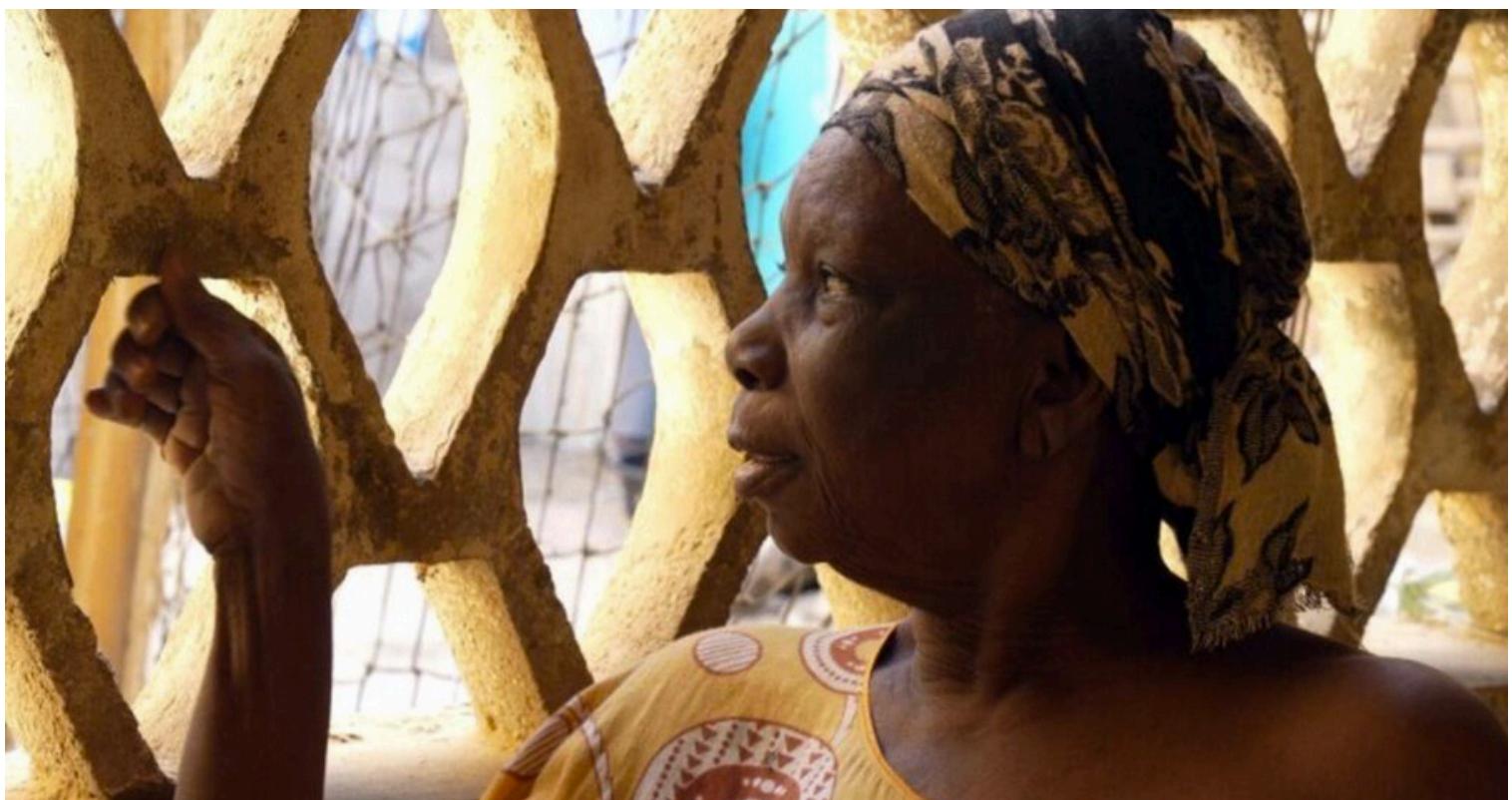
Comment vivez-vous cet engouement autour de votre film ?

Avec beaucoup de joie. Et je vois son impact sur Salifou. Ce message que j'avais envie de porter et de diffuser; celui de Salifou est à la fois local et qui a une portée humaine et universelle unique. Ce geste interroge les humains, il est ressenti dans le film et il touche tout être humain aux quatre coins du monde.

Haithem HAOUEL

«LitiLiti/ The Attachment» de Mamadou Khouma Gueye (Sénégal)

## Le récit d'un déracinement



*Présenté en compétition officielle long métrage documentaire aux Journées Cinématographiques de Carthage 2025, « LitiLiti », connu sous son titre « L'Attachement », de Mamadou Khouma Gueye s'impose comme l'une des œuvres sénégalaises récente les plus marquantes. Le film interroge ce qui relie les êtres — à leurs proches, à leur terre, à une mémoire partagée — dans un monde traversé par les ruptures, l'effervescence urbaine, moderne, le néocolonialisme.*

Le documentaire capte les petits gestes du quotidien, laisse libre court à une parole libre, spontané, retrace un quotidien truffé de mouvement, de brouhaha, de bruits et de casses. « LitiLiti » explore l'attachement sous ses multiples formes : en premier, celui à la terre, ce lieu de vie, ensuite, il y'a l'affectif, le familial, le social. Subtilement, le film laisse émerger silences et relations humaines authentiques, vraies, solides. Des liens soudés, qui émergent principalement de la matriarche au cœur du film. Une dame d'un certain âge, qui raconte le contexte sénégalais actuel et son passé, marqué par les transformations sociales, les bouleversements politiques et économiques surtout. L'intime qui devient collectif, car les événements narrés dans le documentaire finiront par l'impacter, physiquement et mentalement.

« LitiLiti » est une expression ancrée dans le langage local, elle évoque la proximité, l'affection, mais aussi la difficulté de se détacher. « L'attachement » peut être à la fois un refuge et un frein. Un ressenti qui empêche d'aller de l'avant, d'évoluer de changer. En ce sens, « LitiLiti »

s'inscrit dans le réel houleux et ses contradictions, esquivant l'idéalisation d'un avenir et celle d'un présent. Point de mention au passé inexistant.

La caméra discrète, laisse le temps aux silences, aux gestes infimes, aux regards avec comme trame de fond le lancement d'un TER français, financé par la France. Un chantier titanique qui promet de changer la vie des Sénégalais, en mieux, mais déracinera parallèlement, une bonne partie de la population de leur terre. Autant de familles déplacées. Celle au cœur du film et l'une d'entre elles.

Au sein de la compétition documentaire des JCC 2025, « LitiLiti » de Gueye s'inscrit dans la tradition du documentaire africain qui privilégie le vécu, l'humain et l'ancre social, tout en posant des questions universelles sur l'appartenance, la transmission et la séparation. Le cinéma documentaire sénégalais et plus largement, confirme une nouvelle fois sa puissance à transformer des histoires locales en récits profondément universels.

HAITHEM HAQUEL



# Clap de fin de la 36ème édition

**H**ier soir, c'était le clap de fin de la 36ème édition des JCC. Au cours d'une cérémonie, qui a réuni un parterre de cinéastes, d'acteurs, de techniciens et de cinéphiles, les jurys internationaux ont dévoilé les palmarès des différentes sections : Compétition officielle des longs métrages, compétition officielle des longs métrages documentaires, compétition officielle des courts métrages, Carthage ciné-promesse.

Le programme de cette 36ème édition, chargé et riche, a satisfait tous les goûts du public. Un public qui a fait le marathon entre les salles de la Cité de la culture et celles qui entourent l'avenue Bourguiba pour assister aux séances de projection qui se succèdent l'une après l'autre. Une occasion unique, une fois l'an, pour faire le plein de films venus des quatre coins du monde.

Outre les projections des films en compétition, les rencontres, les hommages, les focus, master class, carte blanche ont permis un échange fructueux entre cinéphiles et professionnels du cinéma et de l'image. L'Arménie, les Philippines, l'Espagne, l'Amérique Latine, le cinéma arabe, la Palestine, la Corse, tous ces pays ont été célébrés au cours de cette session.

Mais pas seulement, le plus des JCC et qui n'existe dans aucun autre festival international, est la programmation off à commencer par le cinéma de l'Avenue qui projette chaque soir un film suivi d'un mini-concert, les JCC dans les régions, dans les prisons et dans les casernes. Tous les spectateurs de ces espaces ont eu droit à leur lot de films et ne sont pas restés dans la marge.

Ce soir, la 36ème arrive à sa fin, sous l'éclat des projecteurs et la joie des lauréats. Chapeau bas à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cette session et que vive la 37ème !

Neila GHARBI

Sursis de Walid Tayaa (Tunisie) :

## Les cris muets des vies en suspens

*Comment parler de violence policière, d'injustice, et d'une citoyenneté bafouée? Comment filmer la violence sans la filmer? Le réalisateur tunisien Walid Tayaa réussit ce pari de parler indirectement tout en étant direct de la violence verbale psychologique et physique subis par des citoyens ordinaires dont le seul tort c'est un malheureux hasard où ils sont affrontés à une violence aussi absurde qu'incompréhensible.*

Le film s'ouvre sur une question du narrateur : Raconte-moi ce qui s'est passé?

Quatre personnes dans différents lieux fermés ressemblant à des interrogatoires et fixant la caméra avec un regard vide de peur ? vide de colère.

Quatre témoignages, celle d'un homme tabassé pour sa différence, celle d'une mère dont la fille s'est suicidée suite à l'harcèlement de son patron, un jeune homme témoigne de son passage au poste de police après une simple altercation sur une plage et le dernier témoignage d'une jeune femme à propos des circonstances troubles du décès de son frère diabétique après son arrestation pour un joint. Des histoires qui chevauchent et s'entremêlent des vies dont la dignité est en sursis où les victimes deviennent des bourreaux aux yeux de la loi. Au-delà du choix du sujet, Tayaa brouille les pistes choisit des acteurs de doublage pour porter les voix des témoins et des acteurs pour jouer les scènes...des paroles crues qui contrastent avec des plans fixes d'une forêt d'une autoroute ou d'une plage...une manière d'accroître plus le poids des mots, le poids de la violence subie.



La brutalité des images véhiculées par les témoignages contraste avec les images fixes et les acteurs muets qui mettent leurs mains sur leurs bouches pour s'interdire de crier. « Sursis » de Walid Tayaa dénonce la violence sans la montrer en optant pour une écriture cinématographique poétique et déconcertante. De l'expérimental au spot de sensibilisation, les cris muets des vies en sursis...en suspens...trouvent grâce au septième art une forme de reconnaissance et de réhabilitation.

Hanène CHaabane

# PALMARÈS



*Les Journées cinématographiques de Carthage, dans leur 36ème session qui s'est tenue du 13 au 20 décembre 2025, ont annoncé samedi 20 décembre 2025 le palmarès officiel des différentes compétitions lors d'une cérémonie officielle qui s'est déroulée au Théâtre de l'Opéra de la Cité de la Culture.*

## Compétition officielle Long métrage Fiction

Tanit d'or : « The stories », d'Abu Bakr Shawky (Egypte)

Tanit d'argent : « My father's shadow », d'Akinola Davies Jr (Nigéria)

Tanit de bronze : « Sink », de Zain Duraie (Jordanie)

Tanit d'honneur : « La voix de HindRajab », de Kaouther Ben Hania (Tunisie)

Meilleur scénario : Amel Guellaty pour son film « Où le vent nous emmène-t-il ? »

Meilleure interprétation féminine : Saja Kilanidans le film « La voix de Hind Rajab »

Mention spéciale meilleure actrice : DeboraLobe Naney dans le film « Promised sky »

Meilleure interprétation masculine : Nawaf Al-Dhuairy dans le film « Hijra »

Mention spéciale meilleur acteur : Hussein Raad Zuwayr dans le film « Irkalla le rêve de Gilgamesh »

Meilleure musique : Afrotonix pour le film « Diya »

Meilleure image : Miguel Yoan Littin Menzpour le film « Hijra »

Meilleur Montage : Guillaume Alvar pour le film « Diya »

Meilleur Décor : Assem Ali dans le film « Myfather's scent »

Prix du public : « Où le vent nous emmène-t-il ? », d'Amel Guellaty (Tunisie)

Prix de la 1ère œuvre

Prix TV5 Monde : « Cotton queen », de Suzannah Mirghani (Soudan)

Prix Tahar Cheriaa pour le L.M. : « Myfather's shadow », d'Akinola Davies Jr (Nigéria)

## Compétition officielle Long métrage Documentaire

Tanit d'or : « Liti Liti », de Mamadou Kouma Gueye (Sénégal)

Tanit d'argent : « The lions by the river Tigris », de Zaradasht Ahmed

Tanit de Bronze : « On the hill », de Belhassen Handous (Tunisie)

Mention spéciale : « Notre semence », d'Anis Lassoued (Tunisie)

Hommage au cinéaste Mamadou Moustapha Gueye :

« Cimetière de vie » (Sénégal)

## Compétition officielle Court métrage

Tanit d'or : « 32 B », de Mohamed Taher (Egypte)

Tanit d'argent : « Coyotes », Saïd Zagha (Palestine)

Tanit de bronze : « She's swimming », de Liliane Rahal (Liban)

Mention spéciale 1 : « Café ? », de Bamar Kane (Sénégal)

Mention spéciale 2 : « Le fardeau des ailes », de Rami Jarboui (Tunisie)

## Ciné Promesse

Prix Ciné Promesse : « « Pierre-Feuille-Ciseaux », de Cherifa Benouda (Tunisie)

Mention 1 : « Chercher Abbas Saber », de Dina Hassan Aboelae (Egypte)

Mention 2 : « Was never her choice », de Marguerita Nakhoul (Liban)

Samedi 20 Décembre 2025 - N°8

الدورة SESSION 36

Tanit d'Or du documentaire

"**LITI LITI**"  
**de Mamadou Khouma Gueye**  
**(Sénégal)**



الثانية الذهبية  
**TANIT D'OR**

الفيلم الوثائقي القصير

Décerné au film ... **LITI LITI**  
De **MAMADOU KHOUMA GUEYE**  
Pays ... **SENEGAL**

للمهرجان

تعانق  
ادراج  
ماما دوغوما غوييه  
البلد السنغال

محمد طارق بن شعبان  
Mohamed Tarek Ben Chaabane  
مدير الدورة 36 أيام قرطاج السينمائية - رئيس لجنة التحكيم  
Directeur de la 36ème session des JCC - Président du comité d'organisation